

# La Gazette d'Orthez

## le País d'Ortès

NUMÉRO 35 • SEPTEMBRE 2026 MENSUEL ASSOCIATIF GRATUIT

© Sébastien Arnouts

### Chers lecteurs

L'été touche à sa fin et c'est avec plaisir que nous vous retrouvons pour ce nouveau numéro, qui ouvre notre quatrième année de parution.

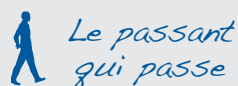
Trois ans déjà que notre journal accompagne la vie orthézienne avec une ambition restée intacte : informer, raconter et faire connaître celles et ceux qui font vivre notre ville et les communes environnantes. Associations, bénévoles, entrepreneurs, artistes, sportifs ou simples citoyens engagés, chacun contribue, à sa manière, à la richesse de notre territoire.

Au fil des numéros, nous avons cherché à privilégier une information de proximité, utile et positive, sans jamais perdre de vue l'essentiel : créer du lien entre les habitants. Cette publication existe grâce à l'engagement de son équipe, à la fidélité de ses lecteurs et au soutien de nos annonceurs, que nous remercions très sincèrement.

Cet été a malheureusement été marqué par des épisodes de chaleur extrême et par de violents incendies qui ont durement touché plusieurs régions. Nous souhaitons adresser un hommage particulier aux pompiers de la caserne d'Orthez. Dès les premiers feux, ils ont répondu présents en mobilisant hommes et matériels pour porter secours aux zones sinistrées. Depuis le début de ces interventions, des équipes de volontaires se relaient sur le terrain par rotations de trois jours, faisant preuve d'un professionnalisme, d'un courage et d'un esprit de solidarité exemplaires.

Bonne rentrée à toutes et à tous, et surtout, bonne lecture.

• Jeantou



Le passant  
qui passe

### « LE BON SENS, CE FEU D'ARTIFICE RARE »

L'été aura encore tenu ses promesses : chaleur, incendies et lot d'annulations. À Orthez, le feu d'artifice a rejoint le rallye dans la liste des réjouissances reportées ou supprimées.

Regrettable, certes. Mais saluons au passage une vertu devenue rare : le bon sens. Nos responsables ont choisi la prudence sans attendre qu'une armée d'experts, de commissions et de textes officiels vienne leur expliquer qu'une étincelle en période de sécheresse peut devenir un problème.

Pendant ce temps, l'État, fidèle à sa tradition, nous alerte avec gravité sur des dangers qu'il découvre parfois après avoir contribué à les rendre possibles, entre économies mal pensées, choix discutables et gestion à courte vue.

Il faut bien reconnaître un talent national : nous savons parfaitement prévenir les catastrophes... surtout après les avoir laissées se préparer.

Le passant, lui, continuera de regarder le ciel avant d'allumer les fusées. Une vieille méthode, simple, gratuite et qui s'appelle encore : réfléchir.

• Jeantou

## Le bénévolat : engagement indispensable



Le milieu associatif français est le plus performant d'Europe notamment grâce à la loi de 1901, loi régissant la création et vie des associations à but non lucratif, et cette situation est en perpétuelle augmentation car il s'en crée, bon an mal an, plusieurs dizaines de milliers par an.

La culture, le sport, et les loisirs captent la majorité de ces structures, mais depuis quelques années le nombre d'associations du monde de la santé et surtout de l'action sociale se développe à grande vitesse.

Mais toutes ses structures, hormis 10 % d'entre elles qui sont de vrais employeurs de salariés du secteur privé, ne pourraient pas mener et poursuivre leurs activités en tout genre sans l'implication de millions de bénévoles.

Le bénévolat en France s'avère ainsi être indispensable et essentiel, car il permet en toute honnêteté à ces millions d'associations de vivre, mais aussi aux villes et villages qui les accueillent de conserver et développer leur vie sociale et donc leur attrait; et notre cité n'est pas en reste car le nombre d'associations qui participent à notre quotidien reste relativement important.

Dans les pages suivantes nous mettrons en valeur le bénévolat, ce phénomène Français.

• Jean-Yves

## ARRIVAGE !

### Tout pour aménager vos extérieurs !



Granulats décoratifs  
Pierres naturelles  
Bordures  
Oliviers, Yuccas Rostratas...



**BLTP Recycl'**  
**Rd 817 64270 RAMOUS**

Du lundi au vendredi  
8h-12h / 13h-17h



Galets, concassés,  
terre, compost,  
ardoise, schiste, travertin,  
décoration en acier corten, etc.

Retrouvez toutes nos actus sur :



06.09.11.62.98

www.bl-tp.fr

## ASSOCIATIONS ET BÉNÉVOLES : QUELLE EST LA SITUATION ?

La France, une fois n'est pas coutume, est la championne d'Europe dans ce domaine : 1,6 millions d'associations aident les Français à assurer leurs vies sociales, culturelles, sportives, et il s'en crée quasiment 74 000 nouvelles chaque année. Il en disparaît aussi, notamment en période de crise, environ 30 à 50 000, mais heureusement le solde reste très positif et en progression constante.

La culture, le sport, et les loisirs captent la majorité de ces structures (61%), mais depuis quelques années la santé et surtout l'action sociale ont mis le turbo et leur nombre progresse, porté par le besoin d'aides aux personnes âgées notamment.

Deux points importants sont à noter : 10% de ces associations sont de vrais employeurs, qui emploient presque 10% des salariés du privé, soit environ 1,9 millions de personnes ; mais le point qui nous intéresse plus particulièrement est que la très grande majorité de ces associations ne peut vivre et se développer qu'avec la participation active de près de 15 millions de bénévoles, résultats d'enquêtes nationales.

Ce nombre extraordinaire doit toutefois être un peu pondéré ou détaillé : 5,5 millions d'entre eux s'investissent très régulièrement chaque semaine, voire chaque jour, et ils représentent environ 11% de la population de plus de 15 ans. Mais les profils de ces bénévoles évoluent avec notre époque et depuis quelques années il est observé une vraie mutation : les plus de 65 ans et les moins de 35 ans sont très investis, mais la tendance est au « bénévolat de projet » (s'engager de manière ponctuelle ou sur une mission précise) plutôt qu'au bénévolat de long terme au sein d'un même bureau d'association, ce qui pousse le secteur à se réinventer.

Mais justement quelle est la définition du bénévolat ? Du latin *bénévolus*, voulant dire « bienveillant » : c'est un engagement libre, sans rémunération, au service d'un projet d'intérêt général. Vous choisissez où, quand et comment vous souhaitez vous investir. Que ce soit quelques heures par mois ou un engagement plus régulier, chaque coup de main compte. Le bénévole type, qui peut être reconnu au premier coup d'œil, apporte énergie, bienveillance, et un véritable sens du devoir, pour ne pas dire amour, envers son association.

## MAIS QUI DIT BÉNÉVOLAT DIT BÉNÉVOLES : QUELLES SONT LEURS QUALITÉS ?

Un bon bénévole allie fiabilité, compassion, flexibilité et attitude positive. Ces qualités essentielles lui permettent de s'adapter aux situations changeantes et de bien travailler en équipe.

Les compétences dont les bénévoles peuvent avoir besoin au sein de chacune de leurs organisations ou associations peuvent s'acquérir, mais les qualités humaines façonnent l'expérience du bénévolat dans son ensemble. Lorsque les bénévoles incarnent ces qualités, ils contribuent à créer une culture accueillante et à renforcer les liens au sein de l'équipe, ce qui améliore la satisfaction des bénévoles et des bénéficiaires.

Les bénévoles exceptionnels ne se ressemblent pas tous, mais la plupart partagent quelques traits clés et qualités qui leur permettent de s'épanouir dans n'importe quel contexte pour constituer une équipe solide et fiable. Voici leurs 15 qualités les plus importantes :

► **Fiabilité** : La fiabilité, c'est être ponctuel et respecter ses engagements. Des bénévoles réguliers aident l'équipe à planifier et à fournir des services sans perturbation de dernière minute. Les bénévoles fiables servent également de modèles aux nouveaux membres de l'équipe, contribuant ainsi à instaurer une culture de fiabilité et d'organisation.

► **Compassion et empathie** : Les bénévoles bienveillants se soucient sincèrement des autres et les écoutent sans jugement. L'empathie leur permet de comprendre différents points de vue et de répondre avec sensibilité aux besoins de la communauté. Les bénévoles qui font preuve d'empathie créent des espaces sûrs et accueillants qui aident les clients à se sentir écoutés, valorisés et respectés, en particulier dans les situations délicates ou chargées d'émotion.

► **Flexibilité** : Les bénévoles flexibles s'adaptent aux nouvelles situations et aux changements rapidement. Ils sont prêts à endosser différents rôles en cas de besoin. Cette qualité est particulièrement précieuse face à des difficultés imprévues.



© Assoc. ONCK

► **Travail d'équipe** : Les bénévoles qui collaborent efficacement instaurent un climat de confiance et partagent les responsabilités de manière harmonieuse. Ils comprennent leur rôle au sein de la mission globale.

► **Volonté d'apprendre** : Les bénévoles les plus engagés restent ouverts aux nouvelles informations et aux commentaires. Ils perçoivent la formation comme une opportunité plutôt que comme une obligation. Cette mentalité d'apprentissage les aide à assumer de nouvelles responsabilités.

► **Compétences en communication** : Une communication efficace implique de partager les dernières informations, de poser des questions et d'exprimer clairement ses préoccupations. Les bons communicateurs préviennent les malentendus avant qu'ils ne causent des problèmes. Ils savent aussi quand écouter plutôt que parler, ce qui est tout aussi important. Une communication efficace instaure la confiance, réduit les tensions et permet aux bénévoles de se sentir soutenus et en lien avec les autres bénévoles.

|                                                                                                                                           |                                                                                                                               |                                                        |                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Votre ménage</b><br/>Régulier • Ponctuel • Pour les aînés</p> <p><b>Votre employé de maison</b><br/>Choisi • Déclaré • Qualifié</p> | <p><b>Votre linge</b><br/>Lavé • Repassé • Rangé</p> <p><b>Notre accompagnement</b><br/>Une agence • Une équipe • Un lien</p> | <p><b>Votre maison</b><br/>Principale • Secondaire</p> | <p><b>shiva</b><br/>MÉNAGE &amp; REPASSAGE</p> <p>LA MAGIE DU LIEN</p> <p>CLEAN'ELL - RCS Pau 507 679 140</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

À Orthez, 4 rue Jeanne d'Albret, 05 59 65 55 31 • shiva.fr



© Assoc. Corpo

- **Engagement envers la cause** : Les bénévoles engagés croient en la mission et aux valeurs de leur organisation. Cette passion alimente leur motivation, même face aux tâches les plus difficiles. Ce sentiment d'utilité les motive à revenir et ils incitent souvent d'autres personnes à s'impliquer.
- **Professionnalisme** : Les bénévoles professionnels respectent les limites et la confidentialité. Cette qualité crée un environnement sûr et respectueux pour tous les participants à leurs programmes.
- **Attitude positive** : Une attitude positive aide les bénévoles à rester concentré sur les solutions. Leur énergie peut remonter le moral du personnel, des autres bénévoles et des personnes qu'ils aident. L'optimisme ne signifie pas ignorer les problèmes ; il s'agit d'aborder les défis de manière constructive. Les bénévoles optimistes contribuent à maintenir le moral et à améliorer l'expérience pour tous.
- **Sensibilité culturelle et inclusion** : Les bénévoles sensibles aux différences culturelles respectent les origines et les points de vue variés. Ils font en sorte que chacun se sente accueilli et valorisé. Cette qualité permet de mieux servir les diverses communautés et de créer un environnement inclusif. Elle contribue également à réduire les préjugés involontaires et à instaurer une confiance durable.
- **Désir de rendre service** : Les meilleurs bénévoles sont motivés par un désir sincère d'avoir un impact positif. Cette qualité se reconnaît chez les personnes qui posent des questions pertinentes sur l'impact de leur association plutôt que de se concentrer uniquement sur leurs propres intérêts. Leur motivation est axée sur la mission à accomplir.

► **Intelligence émotionnelle** : Les bénévoles dotés d'intelligence émotionnelle reconnaissent leurs propres sentiments et ceux des autres. Ils gèrent les situations délicates avec tact et font face au stress de manière appropriée. Cette qualité est particulièrement importante auprès de populations vulnérables ou dans des environnements stressants. Les bénévoles dotés d'intelligence émotionnelle apaisent les tensions et instaurent une présence calme et rassurante.

► **Résolution proactive des problèmes** : Les bénévoles proactifs repèrent les problèmes rapidement et proposent des solutions. Ils prennent des initiatives sans empiéter sur les limites. Cette qualité décuple l'efficacité de leur équipe. Elle s'avère particulièrement utile dans les environnements dynamiques ou aux ressources limitées où le personnel est fortement sollicité.

► **Résilience sous pression** : Les bénévoles résilients restent calmes et concentrés même dans les situations difficiles. Ils se remettent des échecs et aident les autres à faire de même. Cette qualité est essentielle pour maintenir la qualité du service. Ces personnes incarnent la force émotionnelle et peuvent soutenir l'équipe lors de moments difficiles.

► **Patience** : Les bénévoles patients instaurent une présence apaisante pour tous ceux qui les entourent. Cette qualité est particulièrement précieuse lorsqu'on travaille avec des enfants, des personnes âgées ou toute personne confrontée à des difficultés importantes. La patience favorise l'empathie, une meilleure écoute et des relations plus solides, autant d'éléments essentiels à la réussite d'un engagement bénévole sur le long terme.



© Assoc. Écurie Orthez Béarn

**LE SAVIEZ-VOUS ?** Les bénévoles qui possèdent plusieurs de ces qualités deviennent souvent les recruteurs les plus efficaces, inspirant les autres par leur exemple et leur enthousiasme.

## LE BÉNÉVOLAT À ORTHEZ

À ce jour 140 associations touchant tous les domaines majeurs de nos vies sociales, sportives ou culturelles sont enregistrées au sein de l'annuaire de la ville; Nous avons déjà eu beaucoup de contacts et d'échanges avec un nombre important d'entre elles ce qui nous permet de déclarer sans erreur que le bénévolat au sein de ces associations ou clubs est très fortement représenté, en parfaite corrélation, voire même au-delà des statistiques nationales. La participation des bénévoles est hyper active et n'est pas que présenteielle; elle est aussi souvent financière de façon directe mais majoritairement indirecte et ainsi leurs associations de cœur continuent de vivre, et de se développer.

Il est essentiel et indispensable que le bénévolat perdure car il en va de la poursuite de l'activité de toutes les associations ou clubs, voire de leur existence, alors que les politiques sociales et économiques sont depuis quelques années en difficulté certaine, et que le sponsoring, autre mamelle primordiale de ces associations et clubs, tend lui aussi à diminuer.



Halle Francis Planté à Orthez

APPRENDRE

SE CULTIVER

S'amuser

S'OUVRIR SUR  
LE MONDE

LIRE

Se Faire  
PLAISIR

PARTAGER

Du mardi au samedi 9h30-12h30 / 14h-19h

## ORTHEZ • Bettina Lauroua

L'architecture, c'est aussi à l'intérieur



Originnaire d'Orthez, Bettina Lauroua a grandi entre le magasin de vélos de son père et celui de tissus de sa grand-mère. Aujourd'hui, cette mère de famille, mariée et attachée à sa ville, exerce avec passion le métier d'architecte d'intérieur maître d'œuvre, depuis 2007 à Orthez. Après ses études à Montpellier et l'obtention en 2003

d'un diplôme d'État, elle enrichit son parcours en explorant différents domaines: décoration, maîtrise d'œuvre, aménagement, mobilier. Autant d'expériences lui permettant de maîtriser tous les corps de métier du bâtiment.

**Bettina, en quoi consiste le métier d'architecte d'intérieur ?**

J'accompagne mes clients de A à Z dans la concrétisation de leur projet, réorganise les espaces, crée et optimise les volumes. Je formalise leurs idées, dessine les plans, consulte les entreprises et supervise les travaux. Je suis l'intermédiaire essentiel pour garantir que le projet soit réalisé suivant les attentes des clients, dans le respect du coût.

**Qui sont vos clients, comment vous contactent-ils, et où se situent vos chantiers ?**

Principalement des particuliers, parfois des professionnels, souvent recommandés par le bouche-à-oreille. La proximité est un atout majeur, mes chantiers se concentrent sur Orthez et ses environs, jusqu'à la côte basque et landaise. Je m'appuie sur un réseau d'artisans et d'entreprises spécialisées pour mes projets techniques ou exigeants, comme ceux liés à la préservation du patrimoine. L'objectif ? toujours la satisfaction du client.

**Rencontrez-vous des surprises sur vos chantiers ?**

Oui, souvent mais pas de lingots d'or cachés dans les murs, ni de caves remplies de grands crus. Il faut sans cesse s'adapter. Préserver de beaux éléments existants, comme des charpentes, des murs en pierres, des sols : j'ai en mémoire un sol en marbre prévu pour être remplacé et finalement sauvé grâce à un nettoyage en profondeur et un ponçage. Quelle satisfaction de redonner vie à ce noble matériau. Composer entre le souhait du client et le respect de l'ouvrage est permanent.

**Alors, un avenir prometteur pour la profession ?**

Orthez, ma région offre un cadre remarquable: un patrimoine de qualité une attractivité croissante. Les nouvelles règles d'urbanisme limitent les constructions neuves et la rénovation a un bel avenir. Profitons-en pour réaliser de beaux projets, alliant modernité et respect du passé.

• Marc Desplat

Contact : 06 70 36 13 26 ✉ [bettinalauroua@hotmail.com](mailto:bettinalauroua@hotmail.com)  
 🌐 [www.bettinalauroua.com](http://www.bettinalauroua.com)

## ORTHEZ • Shiva

poursuit son développement au service des familles d'Orthez



Pour mémoire, Shiva est une déesse hindoue à plusieurs bras. Un symbole qui illustre parfaitement l'ambition de l'enseigne : simplifier le quotidien des familles tout en valorisant un métier essentiel.

Installée à Orthez depuis février 2024, au 4 rue Jeanne d'Albret, face à la Place d'Armes, l'agence accueille les particuliers employeurs à la recherche d'un employé de maison ainsi que les candidats souhaitant exercer ce métier. Dès l'entrée, les lieux inspirent confiance : tout y respire la sérénité, l'écoute et le professionnalisme.

À la tête de l'agence, Valérie Goujon de Beauvillier met chaque jour son sens de l'accueil, de l'organisation et de la relation humaine au service des habitants du terri-

toire. Après plus de 10 ans d'expérience dans la gestion locative en région parisienne, elle découvre les services à la personne à la suite d'un congé parental. Une véritable révélation, qui la conduit à faire de cet univers son nouveau métier.

Ce qui l'anime aujourd'hui, c'est avant tout la richesse des relations humaines. Chez Shiva, chaque particulier employeur est unique. Chaque employé de maison l'est aussi. Les besoins, les habitudes de vie et les attentes de chacun sont pris en compte afin de construire une collaboration durable, fondée sur la confiance.

Contrairement aux idées reçues, le métier d'employé de maison est un véritable métier de proximité, qui demande professionnalisme, savoir-faire et savoir être. Les employés de maison sont sélectionnés, intégrés et accompagnés par les équipes Shiva afin d'exercer leur activité dans les meilleures conditions.

Avec plus de 700 agences, 60 000 employés de maison et 200 000 particuliers employeurs partout en France, Shiva est aujourd'hui le leader français du ménage et du repassage à domicile.

À Orthez, l'agence poursuit son développement sous la responsabilité de Valérie, elle accompagne les particuliers employeurs et les employés de maison sur un secteur couvrant l'ouest du Béarn jusqu'à l'est du Pays basque.

Aujourd'hui, 28 employés de maison interviennent auprès d'une centaine de particuliers employeurs. L'objectif est simple : permettre à chaque foyer de retrouver du temps pour ce qui compte vraiment, tout en favorisant des relations durables entre les particuliers employeurs et leur employé de maison.

L'enseigne propose également des interventions de grand nettoyage et l'entretien de résidences secondaires. Les particuliers employeurs bénéficient d'un accompagnement personnalisé dans toutes leurs démarches administratives ainsi que de l'avance immédiate du crédit d'impôt, qui leur permet de ne régler que 50% du coût des interventions.

L'agence Shiva Orthez poursuit aujourd'hui son développement et recherche de nouveaux employés de maison souhaitant exercer un métier utile, reconnu et porteur de sens, dans une ambiance de travail bienveillante et conviviale.

• Jebepi

Shiva Orthez : 4 rue Jeanne d'Albret à Orthez ; 07 89 43 51 06  
 ✉ [orthez@shiva.fr](mailto:orthez@shiva.fr) 🌐 [www.shiva.fr](http://www.shiva.fr)



**IcN**

Imprimerie  
Édition



**IMPRESSION DE LIVRES À LA DEMANDE - PRÉPARATION GRAPHIQUE  
 LOGISTIQUE DU LIVRE - ACCOMPAGNEMENT DES AUTEURS - AIDE À LA PUBLICATION**  
 Zone Industrielle des Saligues, 98 rue Louis Rabier - 64300 ORTHEZ

## Le coin béarnais avec Cultura de Noste

### Benevolat

Tà las nostas associacions culturaus lo benevolat qu'ei vitau, com tà totas las autas. Shens benevòles, nada non poiré foncionar. Lo problèma ? Mei anar, mensh de volontari·as e la carga de tribalh que vad mei anar, mei pesuga taus qui demoran. Alavetz, los qui son sollicitats tà ajudar que disen : « Ne soi pas en capacitat de har aquò ! »

Aquesta responsa, sovent, que dèisha pensar, lo monde que son sonque consumidors d'activitats. E qu'ei de d'ou har... Se, tau secretariat, per exemple, e cau quauquas competéncias (en lenga, en informatica...) tot que s'apren... Totun, que i a hèra de causas simplas, a la portada de tot cadun. Que cau sonque voler har-las, voler balhar drin de temps, comprèner que s'èm numerós a partatjar lo tribalh, que n'i a chic tà cadun. Amic·gas legedor·as, hètz-ve en davant... engatjatz-ve tau foncionament de las vòstas associacions... atau que seràn tostemps vitècas !

### Bénévolat

Pour nos associations culturelles, le bénévolat est vital, comme pour toutes les autres. Sans bénévoles, aucune ne pourrait fonctionner. Le problème ? Plus on va, moins il y a de volontaires et la charge de travail est de plus en plus lourde pour ceux qui restent. Alors, ceux qui sont sollicités pour aider, disent : « Je ne suis pas capable de faire ça ! »

Cette réponse laisse souvent penser que les gens sont seulement consommateurs d'activités. Et c'est dommage... Si, pour le secrétariat, par exemple, il faut quelques compétences (en langue, en informatique...) tout s'apprend... Pourtant, il y a bien des choses simples, à la portée de tout un chacun. Il faut seulement vouloir les faire, vouloir donner un peu de son temps, comprendre que si nous sommes nombreux à partager le travail, il y en a peu pour chacun. Amies lectrices, allez-y... engagez-vous dans le fonctionnement de vos associations... ainsi, elles seront toujours actives et pleines de vie !



Les taulejadas  
(banquets)  
font aussi partie  
de la culture...  
© J-M Lagouarde

### Cause toujours... par Jeantou

**L'art perdu d'écouter** - « La parole est moitié à celui qui parle, et moitié à celui qui écoute », écrivait Montaigne. Pourtant, interrompre son interlocuteur est devenu une habitude courante.

En réunion comme dans les débats publics, les idées sont souvent coupées avant d'être pleinement exprimées. Les échanges se transforment en affrontements où chacun cherche à répondre plutôt qu'à comprendre, au détriment d'un véritable dialogue.

Or, construire une réflexion exige du temps, de l'attention et du respect. Savoir écouter jusqu'au bout reste une qualité essentielle pour favoriser la compréhension et des échanges constructifs.

**Histoire d'eau** - Il n'y a pas si longtemps, les agriculteurs étaient sous les canons à eau lors des manifestations. Aujourd'hui, sans rancune, ils reviennent avec leurs propres citernes... mais cette fois pour aider les pompiers à lutter contre les incendies. Comme quoi, certains utilisent l'eau pour éteindre les flammes, d'autres pour éteindre les contestations.

S'en souviendrons-nous ?

**Canicules mortelles** - La canicule meurtrière de 1911, qui fit près de 40 000 morts en France, inspira paradoxalement à Georges Feydeau l'une de ses comédies les plus désopilantes, *Mais ne te promène donc pas toute nue !* Après la canicule de 2026, qui osera, à son tour, transformer l'épreuve en éclats de rire ? Le théâtre a parfois ce pouvoir unique : faire naître le sourire là où l'Histoire a laissé des cicatrices.

**ART DES PEINTURES**  
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE PEINTURE

06 44 30 85 36 artdespeintures.adp@gmail.com ORTHEZ

**Weldom**  
Mieux habiter ensemble

**OUVERTURE  
ORTHEZ**

47 route de Bayonne  
Du lundi au samedi 8h30 - 19h

**OUVERT LE DIMANCHE 9h - 12h30**

BRICOLER · JARDINER · DÉCORER



L'association « Union sportive Orthézienne » a été créée en 1903 sous la dénomination de JSO, Jeunesse Sportive Orthézienne. Son nom définitif actuel est choisi en 1909, et regroupe à cette époque 4 sections sportives dont l'athlétisme.

Cette section bénéficiera d'une toute nouvelle piste inaugurée en 1951, qui réputée « rapide », accueillera de nombreuses compétitions, et verra des athlètes confirmés venir y réaliser de hautes performances.

La présidente de cette section d'athlétisme, aidée par son bureau et son conseil d'administration a pour objectif de promouvoir, dès l'âge de 6 ans et sans limite haute, les activités classiques de lancers (javelot, poids, disque et marteau), de sauts (longueur, hauteur et triple saut), de courses (piste, haies, cross, et course hors stade); ces pratiques se veulent accessibles, de loisirs, mais la compétition prend une place prépondérante, nécessaire à la motivation et l'évolution des participants.

Aujourd'hui, le club comprend 141 licenciés, en très forte hausse depuis fin 2025 grâce à la création d'une section de « course hors stade » comptant déjà 34 membres, coureurs solitaires venant pratiquer en groupe.

Mais le revers de la médaille se traduit par des besoins précis : un besoin croissant d'entraîneurs (un spécialiste lancer a rejoint le club en septembre 2025) et des besoins techniques et financiers complémentaires. La difficulté majeure actuelle découle de l'obsolescence de tous les équipements,

qui ne procurent pas les bonnes conditions d'entraînements, et interdisent au club l'organisation de toute compétition officielle sur leur stade. Malgré cela, l'assiduité des licenciés est manifeste et motivante. Il est à noter cette année de bons résultats au niveau régional avec, entre autre, une athlète championne régionale en lancer de javelot, vice-championne en disque et poids. De plus, 4 athlètes ont été finalistes nationaux de cross-country, dont la présidente vice-championne de sa catégorie.

Il faut aussi noter l'implication du club dans le « sport adapté », grâce à un partenariat avec le comité départemental, qui le mercredi, fait découvrir ses activités à des personnes ayant un handicap mental ou souffrant de troubles psychiques.

Leur quotidien est difficile, en équilibre précaire; mais avec le soutien de plusieurs partenaires, la fidélité des bénévoles et l'assiduité des licencié(e)s, leur envie et volonté de faire pratiquer et aimer l'athlétisme ne se détériore pas. Le bureau se veut positif sur l'avenir, surtout si les instances locales investissent dans une nouvelle piste d'athlétisme.

Si l'athlétisme sous toutes ses formes vous attire, vous ou vos enfants, n'hésitez pas à contacter la présidente ou le bureau qui se fera un plaisir de vous rencontrer.

• Jean-Yves

USO section athlétisme: 90 rue Lapeyrère - 64300 Orthez

05 59 60 03 85 ; [contact@uso-athle.fr](mailto:contact@uso-athle.fr)

Présidente : Josiane Bouchot - 06 95 64 94 42

Secrétaire : Cécile Branaa - 06 87 32 06 45

## JUDO CLUB ORTHÉZIEN • Un club référent

Depuis sa création en 1959, c'est grâce au dynamisme des présidents, entraîneurs, bénévoles successifs que ces sports se portent aussi bien dans notre cité.

La présidente actuelle, Mélanie Roch, et son bureau sont fiers d'accueillir près de 340 licenciés en Judo (160), Aïkido, judoïto (40), taïso (exercices de préparation aux arts martiaux), et gymnastique (plus de 100 filles). Mais la cheville ouvrière de ce club c'est son directeur technique Luc Rey.

Luc, 38 ans, Orthézien, a fait ses études au lycée Gaston Fébus; après une première année délicate en médecine, il se tourne vers les métiers du sport; à Tarbes il terminera major de promotion son master en staps et EPPM, expertise en préparation physique et mentale. Embauché par le club de rugby de Tarbes comme préparateur physique, il décide de poursuivre ses études de doctorant en staps; mais l'éviction du club de son directeur de thèse a fortement complexifié leurs relations et il dut abandonner son doctorat. Il s'orienta alors vers ce qui le passionnait le plus: «le terrain» comme il l'exprime lui-même. Luc est un sportif accompli qui a pratiqué le rugby dès 5 ans, puis le judo, déjà au sein du club JCO. Il en devint entraîneur en 2009, son père étant alors le président.

Sous son impulsion et celle d'une quinzaine d'entraîneurs et assistants bénévoles, mais tous diplômés, les différents groupes, 4/5 ans, 6/8 ans, 9/12 ans, et un cours des « grands », peuvent pratiquer les arts martiaux:



le judo avec Séverine Nebie, conseillère technique régionale, le judo avec Cyril Curutchet et lui-même, mais aussi la GAF, gymnastique artistique féminine.

Si la majorité des pratiquants le sont pour les loisirs, dès l'âge de 13 ans, suivant leur niveau, une orientation vers «le sport compétition» peut être proposée. Le club s'enorgueillit d'avoir 2 garçons cadet en pôle espoir, dans les 10 meilleurs Français, 2 filles junior au pôle France du creps de Talence, et 1 garçon (5<sup>e</sup> national) et 1 fille (3<sup>e</sup> nationale) de plus de 18 ans à l'Insep,

la Mecque de tous les sportifs de hauts niveaux.

Mais leur budget est un frein important à leur progression. Les investissements du club, des parents, des licenciés et bénévoles sont importants et remarquables, car les frais de participations aux compétitions (souvent à l'étranger) sont exponentiels; les éléments techniques sont également des freins: le JCO ne peut pas organiser de compétitions car leur salle ne peut accueillir de public sans «protection des sols»...

Sport loisir ou compétition, gymnastique, Luc vous accompagnera, vous assistera, vous motivera avec toute l'attention nécessaire. En cette rentrée de septembre, n'hésitez pas à le contacter pour participer, vous ou vos enfants, à la vie de ce club référent.

• Jean-Yves

Judo Club Orthézien: gymnase Elysée Grandperrin, 1 rue Bergerau

contact : Luc REY - 06 10 35 27 85 [judocluborthezien@outlook.fr](mailto:judocluborthezien@outlook.fr)

**hébert**  
Menuiserie Agencement



33 rue Lapeyrère - Complexe Bois Béarnais - 64300 ORTHEZ  
[facebook.com/menuiserie.hebert](https://facebook.com/menuiserie.hebert) - [menuiseriehebert@orange.fr](mailto:menuiseriehebert@orange.fr)

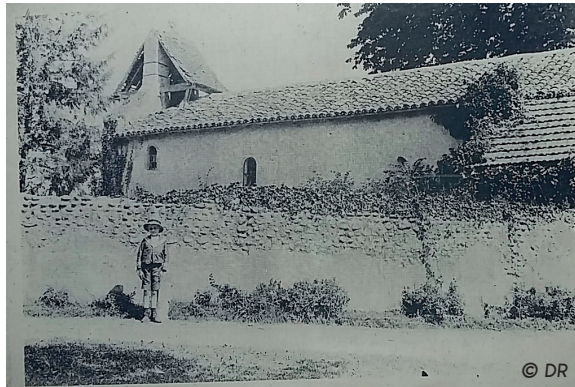
05 59 38 12 98

## CASTÉTIS • Noarrieu, neuf siècles de mémoire au cœur du Béarn

Au cœur de la campagne de Castétis, la chapelle de Noarrieu veille discrètement sur son cimetière et les paysages du Béarn. Derrière sa simplicité se cachent pourtant près de neuf siècles d'histoire, faisant de ce lieu discret un précieux témoin du patrimoine local.

Son origine remonte vraisemblablement au XII<sup>e</sup> siècle, lorsque les Hospitaliers de Saint-Jean de Jérusalem y établirent une petite commanderie, rattachée à celle de Caubin. Située sur un itinéraire secondaire vers Saint-Jacques-de-Compostelle, elle accueillait pèlerins et plus démunis, tout en exploitant un domaine agricole. En 1385, le recensement de Gaston Fébus la désigne comme « L'Hospitaum deus praubes de Noariu », l'hôpital des pauvres de Noarrieu. Au fil des siècles, la fonction hospitalière disparaît, mais la chapelle demeure au cœur de la vie du quartier.

Au XIX<sup>e</sup> siècle, l'ancienne chapelle, devenue fragile, acquiert une autre dimension grâce à Francis Jammes. Le poète, profondément attaché à Noarrieu, y trouve inspiration et réconfort. Il évoque notamment le lieu



dans Jean de Noarrieu et Clara d'Ellebeuse, dont il écrit : « j'entends encore dans mon cœur pleurer la cloche de la chapelle [...] toute feutrée de neige ». Malgré les efforts pour la sauver, l'ancienne chapelle est finalement démolie en 1924, après la construction de l'église actuelle en 1910.

Le cimetière conserve toutefois la mémoire d'une autre grande figure : Auguste Champetier de Ribes. Parlementaire attaché à ses convictions, il fut l'un des 80 élus qui refusèrent les pleins pouvoirs à Pétain le 10 juillet 1940.

Arrêté par la Milice en 1942, il représenta ensuite la France au procès de Nuremberg, avant de devenir président du Conseil de la République. À sa mort en 1947, il choisit de reposer à Noarrieu.

Aujourd'hui, l'église est l'héritière de cette histoire. Grâce aux Amis de l'Église de Noarrieu, sa mémoire et son patrimoine sont préservés. Restaurer ce lieu, c'est bien plus que sauvegarder un édifice : c'est préserver l'âme d'un petit coin de Béarn où se rencontrent, depuis des siècles, foi, solidarité, littérature et histoire.

• Dreylia



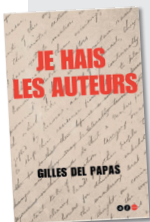
### LE CHOIX DES LIBRAIRES

« Swan Song. Vol. 2.  
La glace et le feu »  
de Robert McCammon  
(M. Toussaint Louverture)



On continue notre avancée dans ce monde post-apo génialement conçu. Des personnages forts et que l'on aime voir évoluer. La nouvelle édition de Toussaint Louverture ne donne que plus de charme à cette duologie. À ne pas rater !

• Coralie



« Je hais les auteurs »  
de Gilles Del Pappas  
(Red'Active Éditions)

Un ovni, un bijou tout fait de vie, d'amour de la littérature et d'espoir. Un écrivain muet et sans domicile fixe trouve un manuscrit et se l'approprié. Édité, devenu célèbre et adulé, il veut quitter ce milieu d'affreux personnages. Fabuleux.

• Maxime

### NOTRE COUP DE CŒUR MANGA

#### Bénévolat : quand l'envie d'aider devient un engagement

Donner de son temps, sans rien attendre en retour. Derrière cette définition très simple du bénévolat se cache pourtant une question plus complexe : qu'est-ce qui nous pousse, un jour, à nous engager pour les autres ?

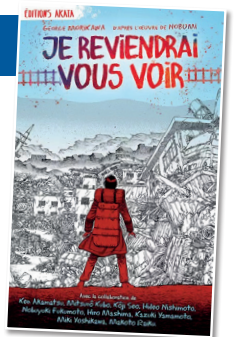
Le manga *Je reviendrai vous voir* y apporte une réponse aussi intime que bouleversante. Inspiré d'une histoire vraie, ce récit signé George Morikawa et Nobumi nous ramène au Japon de 2011. Après le séisme, le tsunami et la catastrophe nucléaire qui frappent le pays le 11 mars, Nobumi, auteur de livres pour enfants et père de famille, cherche comment se rendre utile.

Il commence par envoyer plusieurs milliers de livres aux enfants des régions sinistrées. Mais le geste ne suffit bientôt plus. Il quitte alors pour quelques jours le confort de Tokyo et rejoint le nord-est du pays comme bénévole, afin de participer à la reconstruction.

Sur place, les bonnes intentions se confrontent à la réalité. *Je reviendrai vous voir* ne fait pas du bénévolat un héros. Il raconte plutôt ce moment où la compassion cesse d'être un sentiment pour devenir une action : être présent, donner de son temps, accepter de ne pas tout savoir faire, mais faire sa part. C'est aussi ce qui rend le récit universel. Nul besoin d'une catastrophe pour s'engager. Dans une association sportive ou culturelle, auprès des plus fragiles, pour l'environnement ou simplement lors d'un événement local, le bénévolat repose sur cette même impulsion : choisir de consacrer un peu de soi à quelque chose de collectif.

Publié en France chez Akata, *Je reviendrai vous voir* tient en un seul volume de 152 pages et est conseillé dès 12 ans. Une lecture courte, disponible en librairie, qui rappelle avec force que l'engagement commence parfois par une question toute simple : « Qu'est-ce que je peux faire ? »

• Majinflav



© 2012 Nobumi /  
Morikawa George,  
Kodansha

Événements d'entreprise

Cérémonies & mariages

Anniversaires

Gîtes

à l'écoute de vos projets

Villa ELENA

Événementiel & hébergement

567 route de Narp 64300 OZENX MONTESTRUCQ 06 20 14 29 23 contactvillaelena64@gmail.com



Carte et Menu  
Assiettes Régionales  
Plats à emporter  
Salle de réunion  
Distributeur 24h/24 - 7j/7



265 ALLÉE DE LA BULLE  
64 300 ARGAGNON

contactelabulle-argagnon.com  
05 59 67 67 31

L'œil de...  
MARC LARGE

“

## La citation du mois

« Il faut avoir beaucoup étudié  
pour savoir peu. »Montesquieu (1689-1755)  
philosophe et écrivain

”

## À VOIR, À FAIRE, À ÉCOUTER

**Mercredi 9 et 30 septembre à Orthez :** « Visite guidée : Orthez, cité médiévale » de 10h30 à 12h30 – Parcours dans le vieil Orthez – Organisé par Office de tourisme – Visite Historique – Patrimoine culturel – Tarif 6€ en Tinda – Réservations sur [www.coeurdebearn.com](http://www.coeurdebearn.com).

**Dimanche 13 septembre à Orthez :** « La Castétarbaise », salle Piquemalle à Castétarbe – Départs à 9h35 – Trail/Marche organisé par le Foyer Rural – Buvette, grillade, frites. Inscript.: [foycastetarbe@gmail.com](mailto:foycastetarbe@gmail.com).

**Mercredi 16 septembre à Orthez :** « Les mercredis de l'art » au cinéma Le Pixel à 18h30 – Conférence de Sophie Limare consacrée à la photographie surréaliste Lee Miller, personnalité fascinante du XX<sup>e</sup> siècle plongée au cœur de l'histoire et une des premières femmes reporters de guerre – Entrée : 8€ – Adhérents : 6€

**Vendredi 18 septembre à Orthez :** « Théâtre Don Quichotte » à l'église Saint Pierre à 20h – Spectacle Arts Vivants Patrimoine culturel par la Compagnie de la Saligue – Organisé par Les amis de l'église Saint-Pierre – Libre participation.

**Dimanche 20 septembre à Orthez :** « Moncadémie des jeux » à la Moutète de 14h à 18h – Venez découvrir le plaisir de jouer à des jeux en tout genre pour tous – Animé par Lud'Orthez – Divertissement – Jeux / Jeux de société – Gastronomie – Gratuit.

**Samedi 26 septembre à Orthez :** « Les rencontres de Francis Jammes 3<sup>e</sup> édition » à la Maison Chrestia de 14h30 à 18h – Une autre façon de découvrir la vie et l'œuvre du poète ainsi que l'actualité littéraire locale – Un lieu, une œuvre, des rencontres – Entrée Libre.

**Dimanche 27 septembre à Orthez :** « Vide-greniers » au grand hall de la Moutète de 8h à 17h – Braderie – Recyclage / Réemploi – Organisé par HP-PO Histoire & Patrimoine du Pays d'Orthez – Tarif : 4€ le m/l – Inscriptions à remplir.

## VOCABULAIRE INSOLITE

## Ultracrepidarien

Le terme est généralement péjoratif, mais il est souvent employé avec une pointe d'ironie en raison de son caractère rare et érudit.

Du latin *ultra* (« au-delà ») et *crepida* (« sandale, chaussure »), par allusion à la maxime *Ne supra crepidam sutor iudicaret* (« Que le cordonnier ne juge pas au-delà de la chaussure »). Le mot désigne donc une personne qui parle avec assurance de ce qu'elle ne connaît pas.

SAMEDI 19 ET DIMANCHE 20 SEPTEMBRE À ORTHEZ  
« JOURNÉES DU PATRIMOINE »

- « De Fébus à Henri de Navarre, une histoire burlesque du Béarn » au château Moncade à 15h – Spectacle Théâtre de rue par la compagnie du préau – Gratuit.
- Temple protestant : visite et présentation de l'orgue, 20 rue du général Foy, de 10h à 12h et de 14h à 18h – Patrimoine culturel.
- Église Saint-Pierre : visite et présentation de l'orgue, de 10h à 15h et de 14h à 18h – Patrimoine culturel – Gratuit.
- Château Moncade : visite du donjon, de 10h à 12h30 et de 14h à 18h – Patrimoine culturel.
- Musée Jeanne d'Albret : visite commentée et libre, de 10h à 13h et de 14h à 18h – Patrimoine culturel.
- Maison Chrestia : visite et expositions sur Francis Jammes, 7 avenue Francis Jammes, de 10h à 18h – Gratuit.

La Gazette d'Orthez  
e Pais d'OrtèsJournal édité  
par La Gazette d'ORTHEZSoutenu par  
PRÉFET  
DE LA RÉGION  
NOUVELLE-AQUITAINE

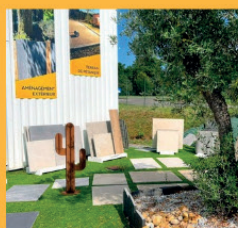
Association Loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901 – JO du 21/05/2023 – N° W643013057  
Bureau : Jean-Michel Bergès ; Jean-Marie Jégoux-Moringlane ; Jean-Jacques Valmalle.  
SIRET : 98522758600015 – ISSN : 3001-0926  
64, chemin Lacazette 64300 ORTHEZ  
E-mail : [lagazettedorthez@gmail.com](mailto:lagazettedorthez@gmail.com) – Tél. : 07 83 37 96 93  
Imprimé à ICN ZI des Saligues 64300 ORTHEZ  
Numéro 35 – SEPTEMBRE 2026 – Tiré à 2 500 exemplaires  
Parution le premier mardi du mois



Batiland Peyre

Batiland\_peyre

Peyre.batiland.fr



**BATILAND**  
Construire vos envies

PEYRÉ Matériaux

76 Rue de Louis - Orthez  
05.59.69.93.01

Aménagement extérieur

Menuiserie

Bois &amp; Couverture

Carrelage &amp; Sanitaire

Gros œuvre

Libre service

Second œuvre